مؤقت



مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون

الجلسة ٣٩١٨

الاثنين، ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٨، الساعة ١٣/٠٥
نيويورك

الرئيس:	السيد تورك	(سلوفينيا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد فيدوتوف
	البحرين	السيد بوعلاي
	البرازيل	السيد اموريم
	البرتغال	السيد مونتيرو
	السويد	السيد دالغرن
	الصين	السيد شن غوفانغ
	غابون	السيد دانغي ريواكا
	غامبيا	السيد جاغني
	فرنسا	السيد ديجاميه
	كوستاريكا	السيد نيهاوس
	كينيا	السيدة أوديرا
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد غوميرسال
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد بيرلي
	اليابان	السيد كونيشي

جدول الأعمال

رسالة مؤرخة ١١ آذار/ مارس ١٩٩٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من نائب الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة (S/1998/223)

رسالة مؤرخة ٢٧ آذار/ مارس ١٩٩٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة إلى رئيس مجلس الأمن (S/1998/272)

تقرير الأمين العام عملا بقرار مجلس الأمن ١١٦٠ (١٩٩٨) (S/1998/712)

افتتحت الجلسة الساعة ١٣/٠٥.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

رسالة مؤرخة ١١ آذار/ مارس ١٩٩٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من نائب الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة (S/1998/223)

رسالة مؤرخة ٢٧ آذار/ مارس ١٩٩٨ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة (S/1998/272)

تقرير الأمين العام المعد عملا بقرار مجلس الأمن ١١٦٠ (١٩٩٨) (S/1998/712)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالتين من ممثلي ألمانيا وإيطاليا يطلبان فيهما دعوتهما إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة، أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة ذينك الممثلين إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون لهما حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد رايكل (ألمانيا) والسيد فولتشي (إيطاليا) المقعدين المخصصين لهما بجانب قاعة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ المجلس الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام المعد عملا بقرار مجلس الأمن ١١٦٠ (١٩٩٨)، الوثيقة S/1998/712.

وأود أن أسترعي انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/1998/675 التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٨ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للنمسا لدى الأمم المتحدة، يحيل بها نص بيان من رئس الاتحاد الأوروبي.

في أعقاب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"نظر مجلس الأمن في تقرير الأمين العام المؤرخ ٥ آب/أغسطس ١٩٩٨ (S/1998/712) المقدم عملا بقرار المجلس ١١٦٠ (١٩٩٨) المؤرخ ٣١ آذار/ مارس ١٩٩٨.

"ولا يزال مجلس الأمن يشعر بقلق بالغ إزاء القتال المكثف الذي شهدته كوسوفو مؤخرا وخلف آثارا مدمرة في أوساط السكان المدنيين وأدى إلى زيادة أعداد اللاجئين والمشردين زيادة كبيرة.

"ويشارك مجلس الأمن الأمين العام في قلقه من أن استمرار النزاع في كوسوفو أو زيادة تفاقمه له آثار خطيرة على استقرار المنطقة. ويشعر المجلس بقلق عميق على وجه الخصوص لأنه نظرا للأعداد المتزايدة للمشردين المقترنة باقتراب فصل الشتاء فإن الحالة في كوسوفو تنطوي على احتمال أن تتحول إلى كارثة إنسانية أضخم. ويؤكد المجلس حق جميع اللاجئين والمشردين في العودة إلى منازلهم. كما يؤكد بصفة خاصة أهمية تمكن المنظمات الإنسانية من الوصول بلا معوقات وبشكل مستمر إلى السكان المتأثرين. ويشعر المجلس بقلق إزاء الأنباء التي تشير إلى تزايد انتهاكات القانون الإنساني الدولي.

"ويدعو مجلس الأمن إلى وقف إطلاق النيران فورا. ويؤكد مجلس الأمن أن من الواجب على سلطات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وألبان كوسوفو أن يتوصلوا الى تسوية سياسية لمسألة كوسوفو وأن جميع أعمال العنف والإرهاب الصادرة عن أي جهة أيًّا كانت غير مقبولة، ويكرر أهمية تنفيذ قراره ١١٦٠ (١٩٩٨). ويؤكد المجلس من جديد التزام جميع الدول الأعضاء بسيادة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وسلامتها الإقليمية، ويحث سلطات جمهورية يوغوسلافيا

الاتحادية والقيادة الألبانية في كوسوفو على الدخول على الفور في حوار ذي مغزى يؤدي إلى وضع نهاية للعنف والتوصل إلى حل سياسي قائم على التفاوض لمسألة كوسوفو. ويؤيد في هذا السياق جهود فريق الاتصال، ومن بينها مبادراته لإشراك سلطات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية والقيادة الألبانية في كوسوفو في مناقشات بشأن وضع كوسوفو في المستقبل.

"وفي هذا الصدد، يرحب مجلس الأمن بقوة بما أعلنه د. إبراهيم روغوفا زعيم الطائفة الألبانية في كوسوفو من تشكيل فريق للتفاوض ليمثل مصالح الطائفة الألبانية بكوسوفو. وينبغي أن يؤدي تشكيل فريق التفاوض الألباني في كوسوفو إلى التبكير في بدء حوار حول جوهر الموضوع مع سلطات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بهدف إنهاء العنف وتحقيق تسوية سلمية تتضمن العودة الآمنة الدائمة لجميع الأشخاص المشردين داخليا واللاجئين إلى ديارهم.

"ولا يزال من الأساسي أن تقبل سلطات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية والألبان المقيمون في كوسوفو تحمل المسؤولية عن إنهاء العنف في كوسوفو وتمكين أبناء كوسوفو من مواصلة حياتهم العادية ودفع العملية السياسية إلى الأمام.

"وسيواصل مجلس الأمن متابعة الحالة في كوسوفو عن كثب، وسيبقي المسألة قيد نظره".

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1998/25.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٣/١٥.